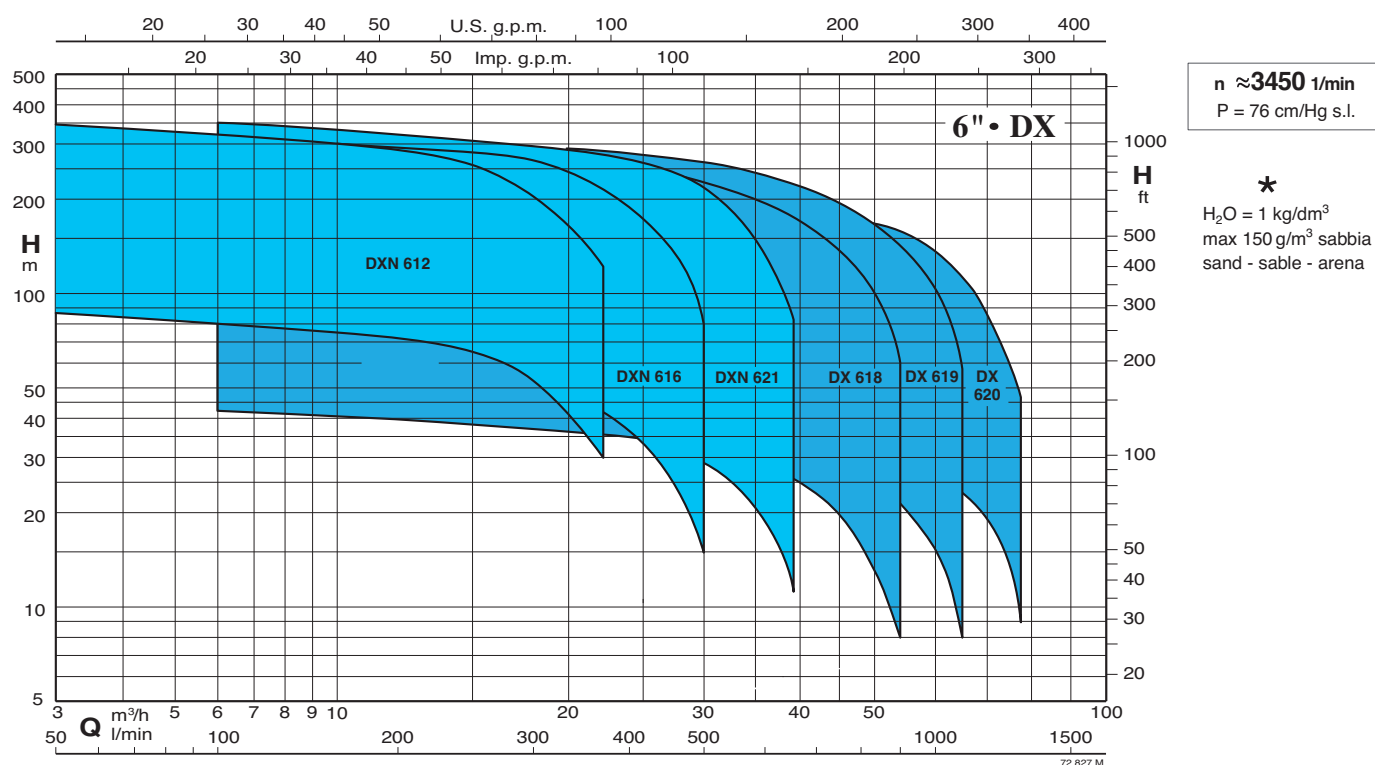


DX • 6" 60 Hz



CAMPO DI PRESTAZIONI • PERFORMANCE RANGE • CHAMP DE PERFORMANCES • CAMPO DE PRESTACIONES



DX • 6" 60 Hz

POMPE SOMMERSE

Installazione: in pozzi artesiani profondi da 6" DN 150 mm. con acqua pulita non aggressiva in impianti civili, industriali o anti-incendio.

L'accurata scelta dei materiali e il dimensionamento dei giochi conferiscono alla pompa un ottimo comportamento anche in presenza di notevoli quantità di sabbia. Per la modalità di installazione riportarsi al foglio "ISTRUZIONI PER L'USO".

Impiego: servizio continuo o intermittente con motori elettrici sommersi, assemblati al corpo aspirazione pompa in conformità alle normative NEMA STANDARDS.

Temperatura acqua fino a 25 °C.

Avviamenti/ora max: 20 ad intervalli regolari.

Versioni: 2 scelte di corpi aspirazione della pompa:

DXON: corpo aspirazione NORMALE adatto per motore 6"

DXOR: corpo aspirazione RIDOTTO adatto per motore 4" (da 2 a 7,5 kW)

Tipi: si distinguono due famiglie idrauliche:

DXN 612 - 616 - 621 giranti centrifughe radiali, pompe con bocca di mandata 3".

DX 618 - 619 - 620 giranti semi-assiali, pompe con bocca di mandata 3".

Corpi di aspirazione e di mandata in lega ottone. Stadi idraulici in resina polimero (NORYL GFN2) muniti di anelli inox di usura. Albero, camicia, giunto, coprifilo, griglia, bussole e viti sono in acciaio inox di alta qualità. Le bronzine sono in materiale sintetico anti sabbia.

Per i modelli radiali (DX 607-609-610-615, DXN 612-616-621) esiste una bronzina anche sul corpo di aspirazione. Valvola di ritegno incorporata in ottone per tutti i modelli.

SUBMERSIBLE PUMPS

Installation: into 6" deep artesian wells DN 150 mm. with clean and non weapon water for civil, industrial or fire-fighting plants.

Thanks to selected materials and setting of the clearances, our pumps may work very well even with considerable sand content.

To install the pump see "DIRECTIONS FOR USE" sheet.

Use: continuous or intermittent service with electric submersible motors to be coupled to the suction bracket according to NEMA STANDARDS.

Liquid temperature up to a 25 °C.

Max. starts per hour: 20 at regular intervals.

Versions: 2 possible choices regarding the suction bracket of the pump:

DXON: NORMAL suction bracket suitable to be coupled to a 6" motor

DXOR: REDUCED suction bracket for 4" motor (from 2 up to 7,5 kW)

Types: we can distinguish two hydraulic families:

DXN 612 - 616 - 621 radial centrifugal impellers, 3" pump outlet.

DX 618 - 619 - 620 semi-axial impellers, 3" pump outlet.

Brass outlet and suction bracket. Hydraulic stages made of polymer resin (noryl GFN2) with stainless steel wear rings. Shaft, pump casing, coupling, cable protection, suction screen, bushes and screws are of high quality stainless steel. Bushings are made of sand-proof syntetic material. For radial types (DX 607-609-610-615, DXN 612-616-621) bushing even on suction bracket. Brass built-in check valve on every model.

POMPES IMMERGEES

Installation: en puits artésiens profonds de 6" DN 150 mm. avec de l'eau propre non agressive " pour le civil, l'industriel et l'anti-incendie.

Les soins apportés aux choix des matériaux et au dimensionnement des jeux, confèrent à la pompe un excellent comportement même en présence de grandes quantités de sable.

Pour la mise en oeuvre se reporter au feuillet "MODE D'EMPLOI".

Emploi: service continu ou intermittent avec moteurs électriques immergés montés sur corps d'aspiration de pompe selon normes NEMA STANDARD.

Température de l'eau jusqu'à 25 °C.

Démarrages/heure max: 20 à intervalles réguliers.

Versions: 2 choix de corps d'aspiration de pompe:

DXON: corps d'aspiration NORMAL pour moteur de 6"

DXOR: corps d'aspiration REDUIT pour moteur de 4" (de 2 à 7,5 kW)

Types: on distingue deux familles hydrauliques:

DXN 612 - 616 - 621 turbines centrifuges radiales, orifice de refoulement pompe 3".

DX 618 - 619 - 620 turbines semi-axiales, orifice de refoulement pompe 3".

Corps d'aspiration et de refoulement en laiton. Etages hydrauliques en résine polymère (noryl GFN2) munis d'anneaux anti-usure en acier inox. Arbre, chemise, manchon, protège-câble, crépine, bague et vis sont en acier inox de haute qualité. Les coussinets sont en matériau synthétique anti-sable. Pour types à turbines radiales (DX 607-609-610-615, DXN 612-616-621), il existe un coussinet aussi sur le corps d'aspiration. Le clapet de retenue en laiton est incorporé à tous les modèles.

BOMBAS SUMERGIDAS

Instalación: en pozos artesianos profundos de 6" DN 150 mm. con agua limpia non agresiva", por implantaciones civiles, industriales o anti-incendio.

Los materiales seleccionados y las tolerancias de los juegos permiten a nuestras bombas de funcionar muy bien con notables cantidades de arena también.

Para instalar la bomba ver la hoja "INSTRUCCIONES POR EL USO"

Uso: servicio continuo o intermitente con motores eléctricos sumergidos por acoplamiento al cuerpo de bomba conforme con NEMA STANDARDS.

Temperatura del agua hasta 25 °C.

Arranques por hora maximos: 20 a intervalos regulares.

Modelos: 2 elecciones posibles del cuerpo de aspiración:

DXON: cuerpo de aspiración NORMAL para motores de 6".

DXOR: cuerpo de aspiración REDUCIDO para motores de 4" (desde 2 hasta 7,5 kW)

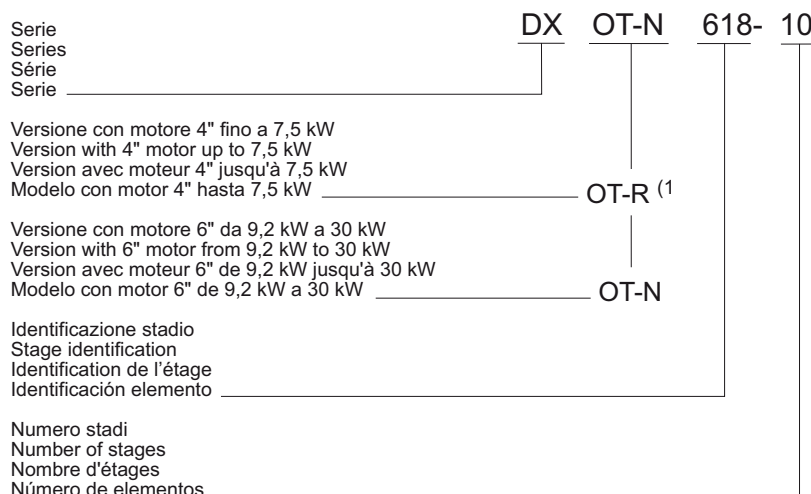
Tipos: se distinguen dos familias hidráulicas:

DXN 612 - 616 - 621 turbinas centrifugas radiales, cuerpo de descarga bomba 3".

DX 618 - 619 - 620 turbinas semi-axiales, cuerpo de descarga bomba 3".

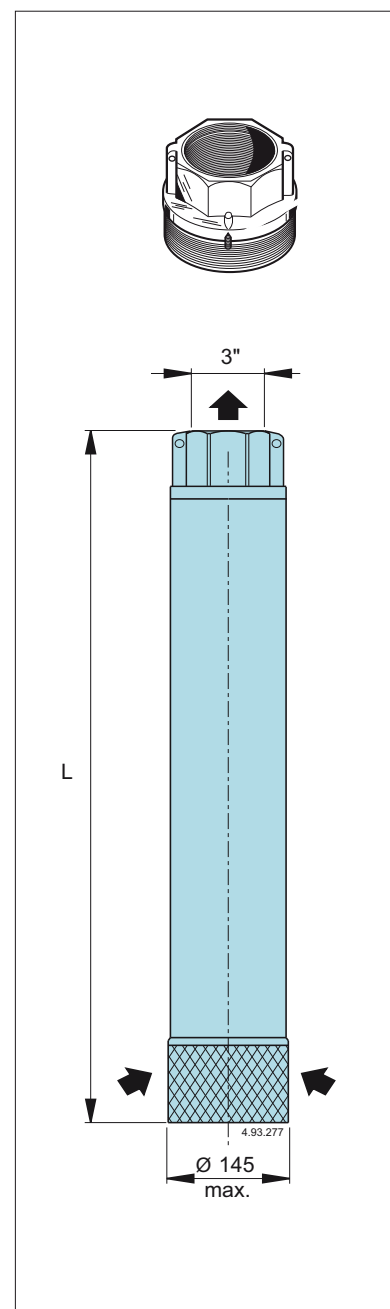
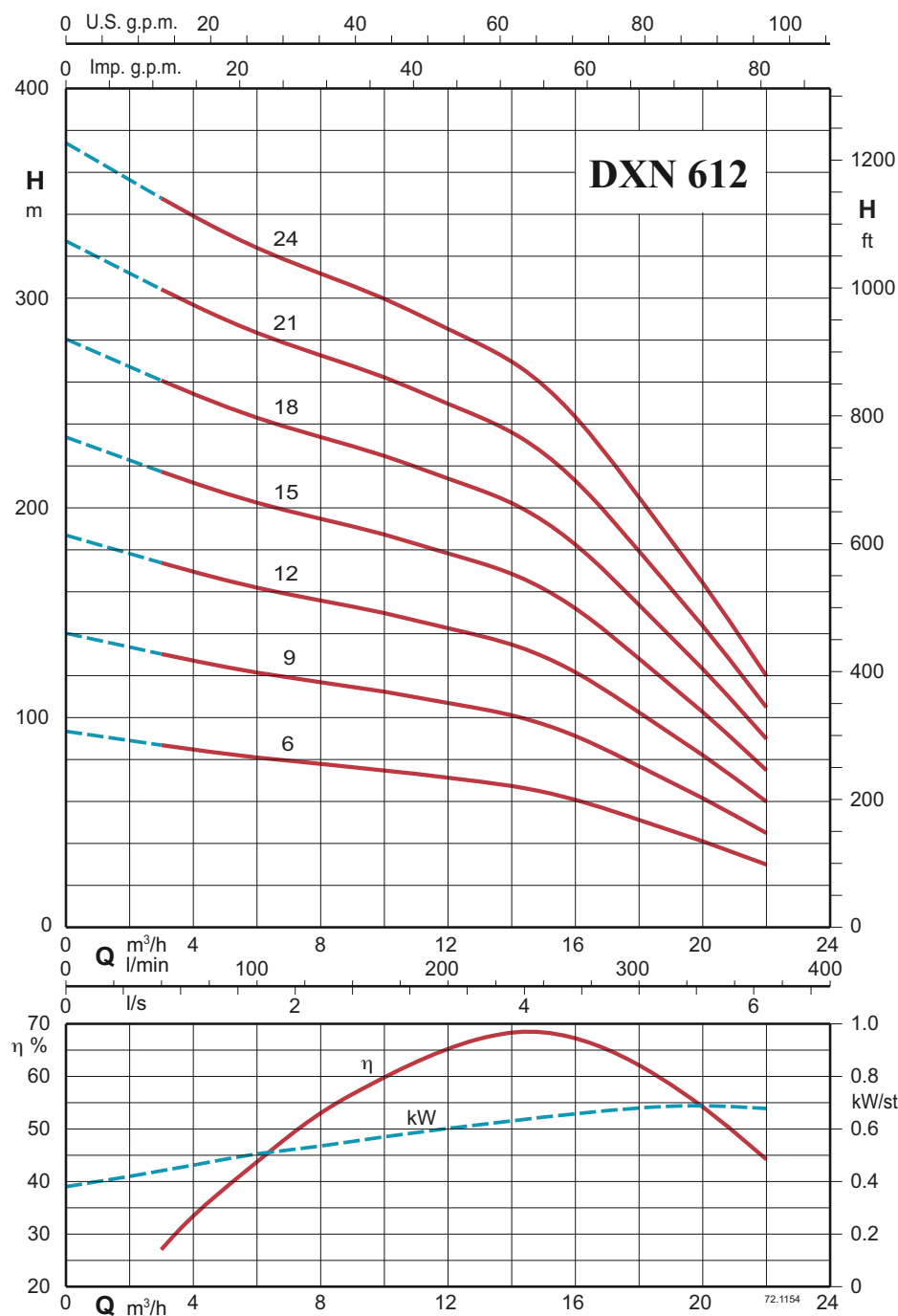
Cuerpo de aspiración y descarga en latón. Estadios hidráulicos en resina polimero (noryl GFN2) con anillos en acero inox anti desgaste. Eje, camisa, manguito, protección cable, rejilla de aspiración, brujulas y tornillos en acero inox de alta calidad. Buques en material sintético antiarena. Para los modelos radiales (DX 607-609-610-615, DXN 612-616-621) buque también en el cuerpo de aspiración. Válvula de retención en latón incorporada en todos los modelos.

Designazione - Designation - Désignation - Designación



1) Su richiesta: versione OT-N per potenze da 4 a 7,5 kW, con motore 6"
On request: OT-N version for power from 4 to 7,5 kW, with 6" motor
Sur demande: version OT-N pour puissance de 4 jusqu'à 7,5 kW, avec moteur 6"
Bajo demanda: modelo OT-N para potencia de 4 a 7,5 kW, con motor 6"

6" • DXN 612 60 Hz



TIPO TYPE TYPE TIPO	P ₂		Q m ³ /h	n ≈ 3450 1/min														
				3	6	8	10	12	14	16	18	20	22					
	kW	HP	l/min	50	100	133,3	166,6	200	233	266	300	333	366					
DXN 612-6	4	5,5	H m	87	81	78	75	71,5	67,5	70	51,5	41	30					
DXN 612-9	5,5	7,5		131	122	117	113	107	101	91	77	61,5	45					
DXN 612-12	7,5	10		174	162	156	150	143	135	122	103	82	60					
DXN 612-15	9,2	12,5		218	203	195	188	179	169	152	128	103	75					
DXN 612-18	11	15		261	243	234	225	214	203	183	154	123	90					
DXN 612-21	13	17,5		305	284	273	263	250	236	213	180	144	105					
DXN 612-24	15	20		348	324	312	300	286	270	244	205	165	120					

L mm	kg
560	13,5
675	15
795	16,5
910	18
1025	19,5
1140	21,1
1320	23

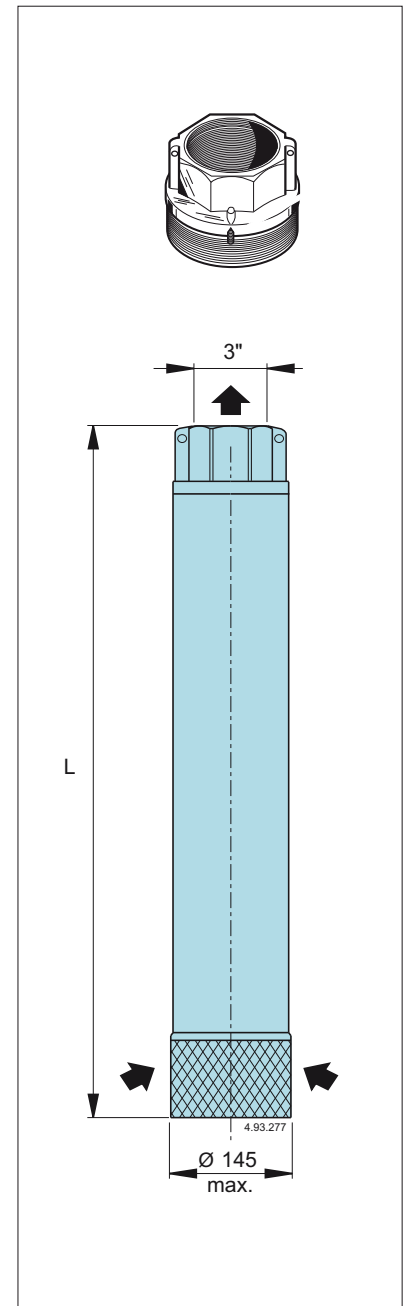
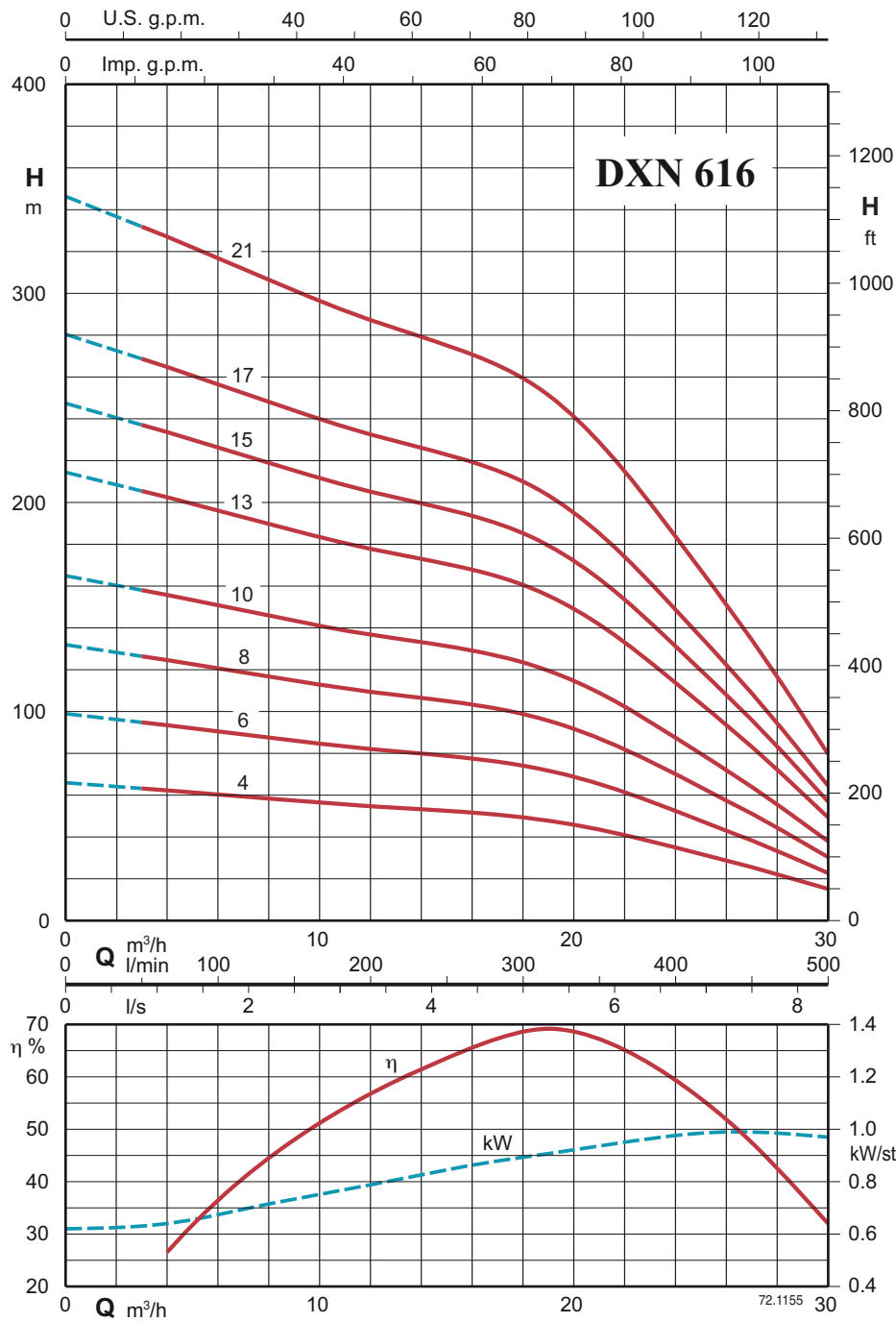
P₂ Potenza nominale motore
Rated motor power output
Puissance nominale du moteur
Potencia nominal del motor

H Prevalenza totale in m
Total head in m
Hauteur totale en m
Altura total en m

Tolleranze secondo ISO 9906, allegato A.
Tolerances according to ISO 9906, annex A.
Tolérances selon ISO 9906, annexe A.
Tolerancias según ISO 9906, anexo A.

Con riserva di modifiche
Changes reserved
Sous réserves de modifications
Con reserva de modificaciones

6" • DXN 616 60 Hz



TIPO TYPE TYPE TIPO	P ₂		Q	n ≈ 3450 1/min														
				m³/h	4	8	12	15	18	21	24	27	30					
	kW	HP	l/min	66,6	133,3	200	250	300	350	400	450	500						
DXN 616-4	4	5,5	H m	62,5	58,5	54,7	52	50	43,5	35	25,5	15						
DXN 616-6	5,5	7,5		93,5	87,5	82	78	75	65,5	52,5	38,5	23						
DXN 616-8	7,5	10		125	117	109	104	100	87	70	51	30,5						
DXN 616-10	9,2	12,5		156	146	137	130	125	109	87,5	64	38						
DXN 616-13	11	15		203	190	178	169	163	142	114	83	49,5						
DXN 616-15	13	17,5		234	219	205	195	188	164	131	96	57						
DXN 616-17	15	20		265	248	233	221	213	185	149	109	64,5						
DXN 616-21	18,5	25		327	307	287	273	263	229	184	134	80						

L mm	kg
485	12,5
560	13,5
640	14,5
715	15,5
830	17
910	18
985	19
1140	21,1

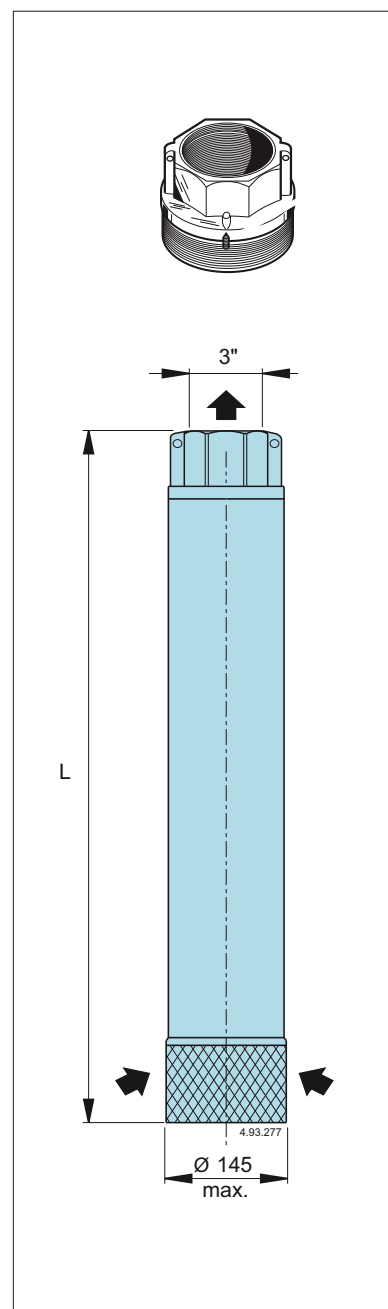
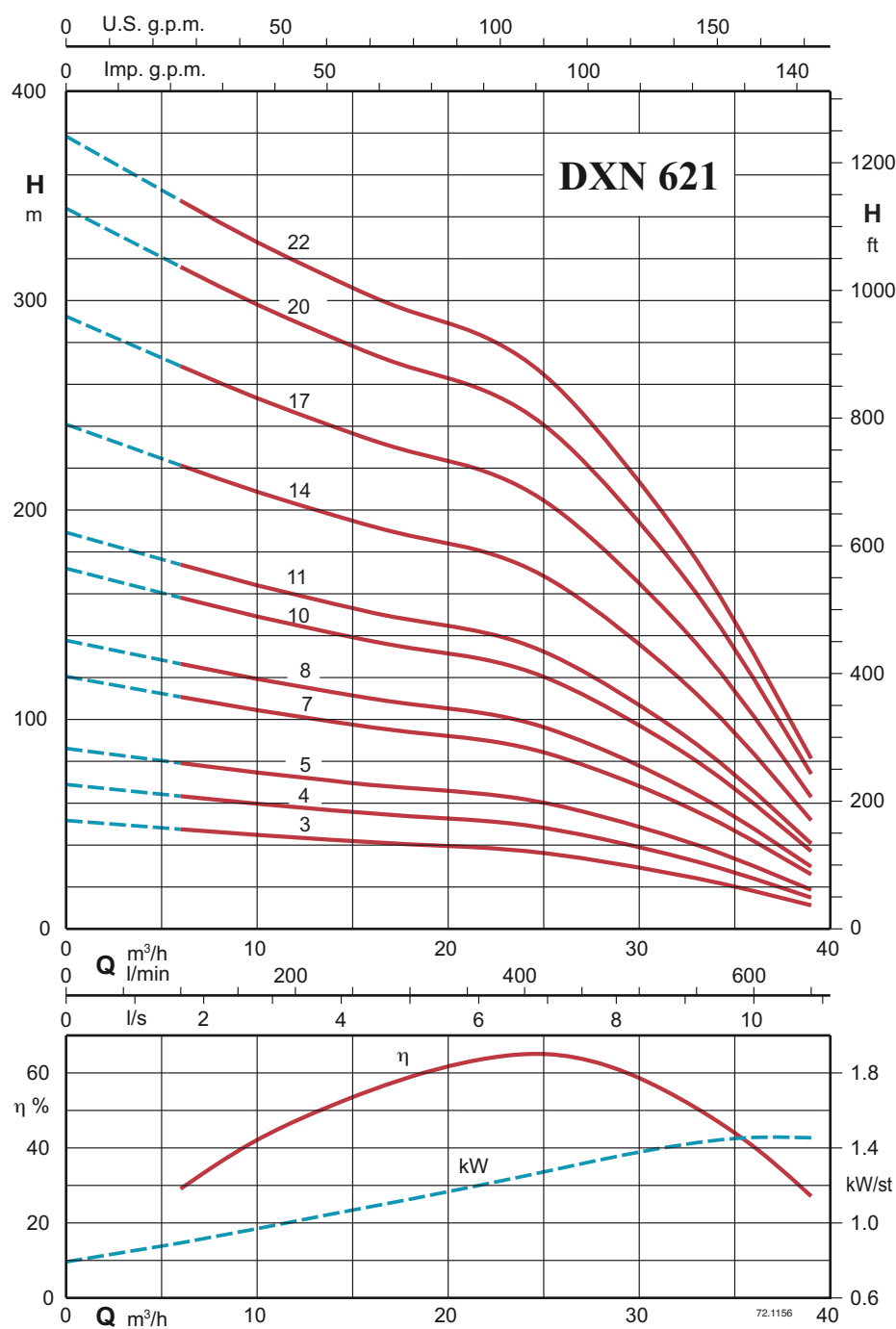
P₂ Potenza nominale motore
 Rated motor power output
 Puissance nominale du moteur
 Potencia nominal del motor

H Prevalenza totale in m
 Total head in m
 Hauteur totale en m
 Altura total en m

Tolleranze secondo ISO 9906, allegato A.
 Tolerances according to ISO 9906, annex A.
 Tolérances selon ISO 9906, annexe A.
 Tolerancias según ISO 9906, anexo A.

Con riserva di modifiche
 Changes reserved
 Sous réserves de modifications
 Con reserva de modificaciones

6" • DXN 621 60 Hz



TIPO TYPE TYPE TIPO	P ₂		Q	n ≈ 3450 1/min												
				6	10	14	18	21	24	27	30	33	36	39		
	kW	HP	m³/h l/min	100	166,6	233	300	350	400	450	500	550	600	650		
DXN 621-3	4	5,5	H m	47,5	44,5	42,5	40	39	37	33,5	29	24	18	11		
DXN 621-4	5,5	7,5		63	59,5	56,5	53,5	52	49,5	45	39	32	24	15		
DXN 621-5	7,5	10		79	74,5	70,5	67	65	62	56	48,5	40	30	18,5		
DXN 621-7	9,2	12,5		111	104	98,5	94	91	86,5	78,5	68	56	42	26		
DXN 621-8	11	15		126	119	113	107	104	99	89,5	77,5	64	47,5	29,5		
DXN 621-10	13	17,5		158	149	141	134	130	124	112	97	80	59,5	37		
DXN 621-11	15	20		174	164	155	147	143	136	123	107	88	65,5	40,5		
DXN 621-14	18,5	25		221	209	197	188	182	173	157	136	112	83,5	51,5		
DXN 621-17	22	30		269	253	240	228	221	210	190	165	136	101	62,5		
DXN 621-20	26	35		316	298	282	268	260	247	224	194	160	119	74		
DXN 621-22	30	40		348	328	310	295	286	272	246	213	176	131	81		

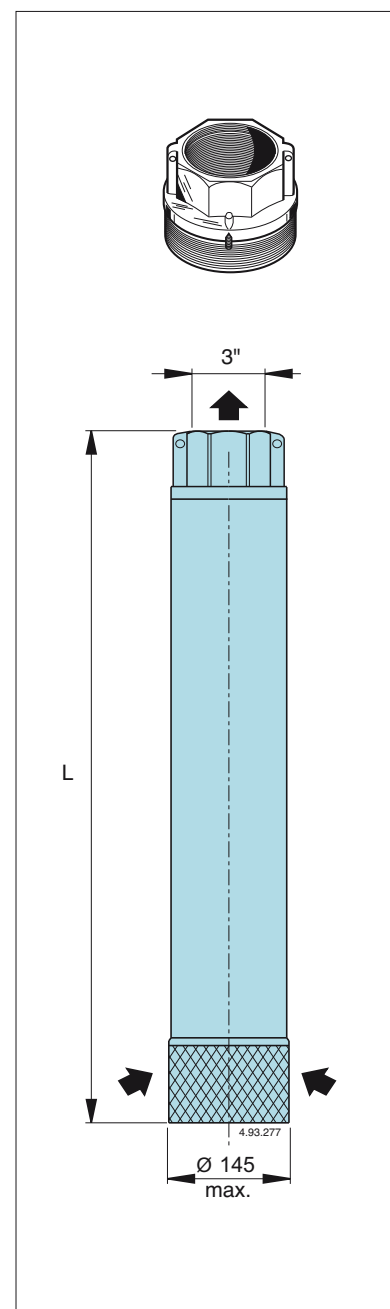
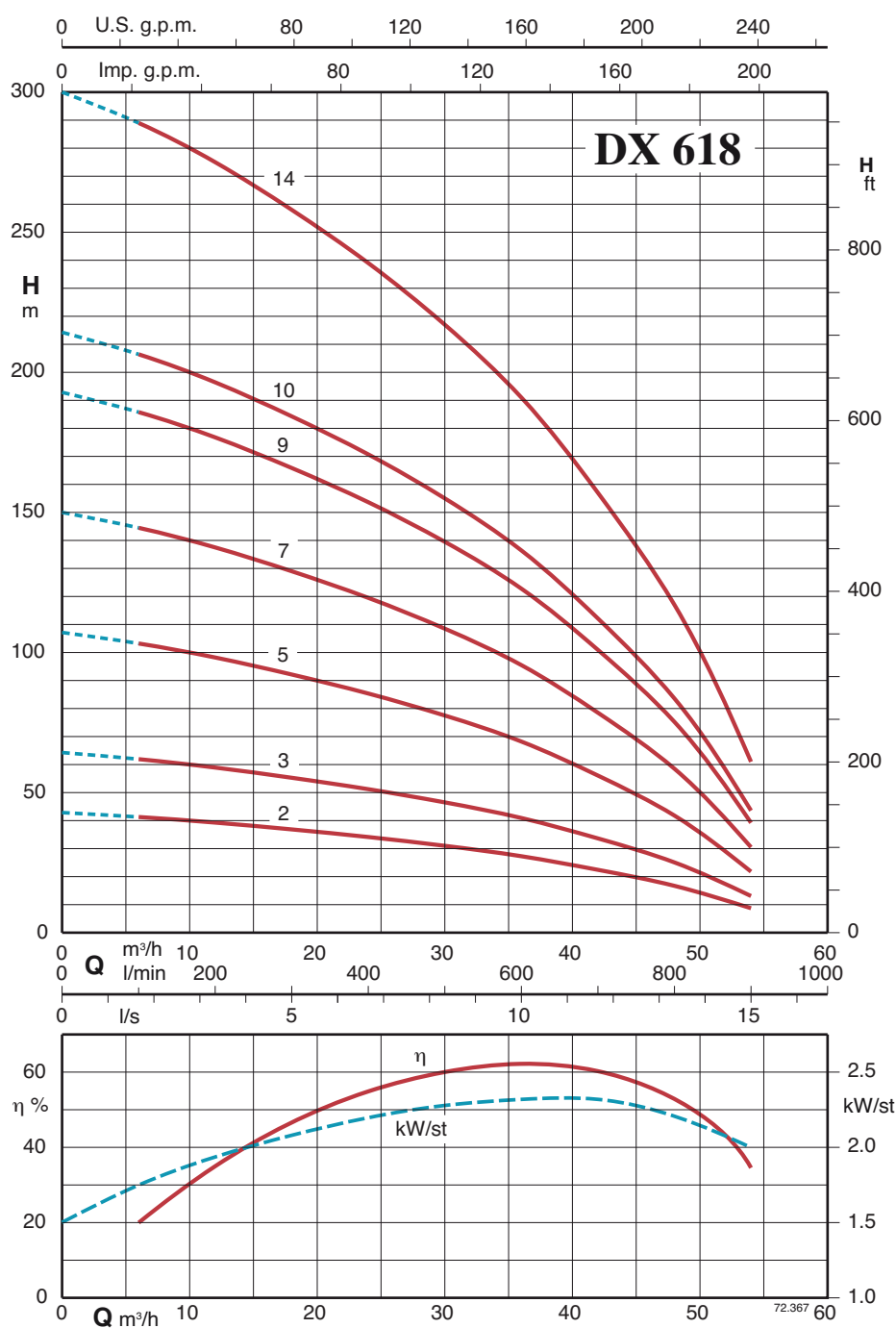
P₂ Potenza nominale motore
 Rated motor power output
 Puissance nominale du moteur
 Potencia nominal del motor

H Prevalenza totale in m
 Total head in m
 Hauteur totale en m
 Altura total en m

Tolleranze secondo ISO 9906, allegato A.
 Tolerances according to ISO 9906, annex A.
 Tolérances selon ISO 9906, annexe A.
 Tolerancias según ISO 9906, anexo A.

Con riserva di modifiche
 Changes reserved
 Sous réserves de modifications
 Con reserva de modificaciones

6" • DX 618 60 Hz



TIPO TYPE TYPE TIPO	P ₂		Q m³/h	n = 3450 1/min														
				6	12	18	24	30	36	42	48	54						
	kW	HP	l/min	100	200	300	400	500	600	700	800	900						
DX.. 618-2	5,5	7,5	H m	42	40	39	35	33	28	23	16	8						
DX.. 618-3	7,5	10		63	60	57	52	47	41	33	23	13						
DX.. 618-5	11	15		105	100	94	87	79	68	56	40	21						
DX.. 618-7	15	20		147	140	131	121	109	95	78	57	30						
DX.. 618-9	18,5	25		188	179	167	153	137	118	95	69	39						
DX.. 618-10	22	30		210	200	186	173	156	136	112	83	43						
DX.. 618-14	30	40		291	277	260	240	218	191	158	117	61						

L mm	kg
495	15,0
605	17,5
825	21,5
1040	26,0
1260	30,0
1370	32,0
1805	41,0

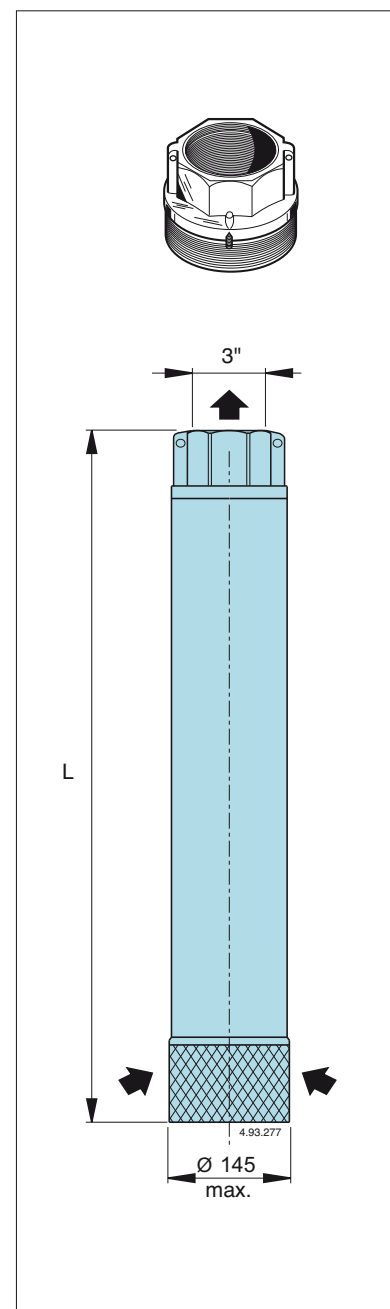
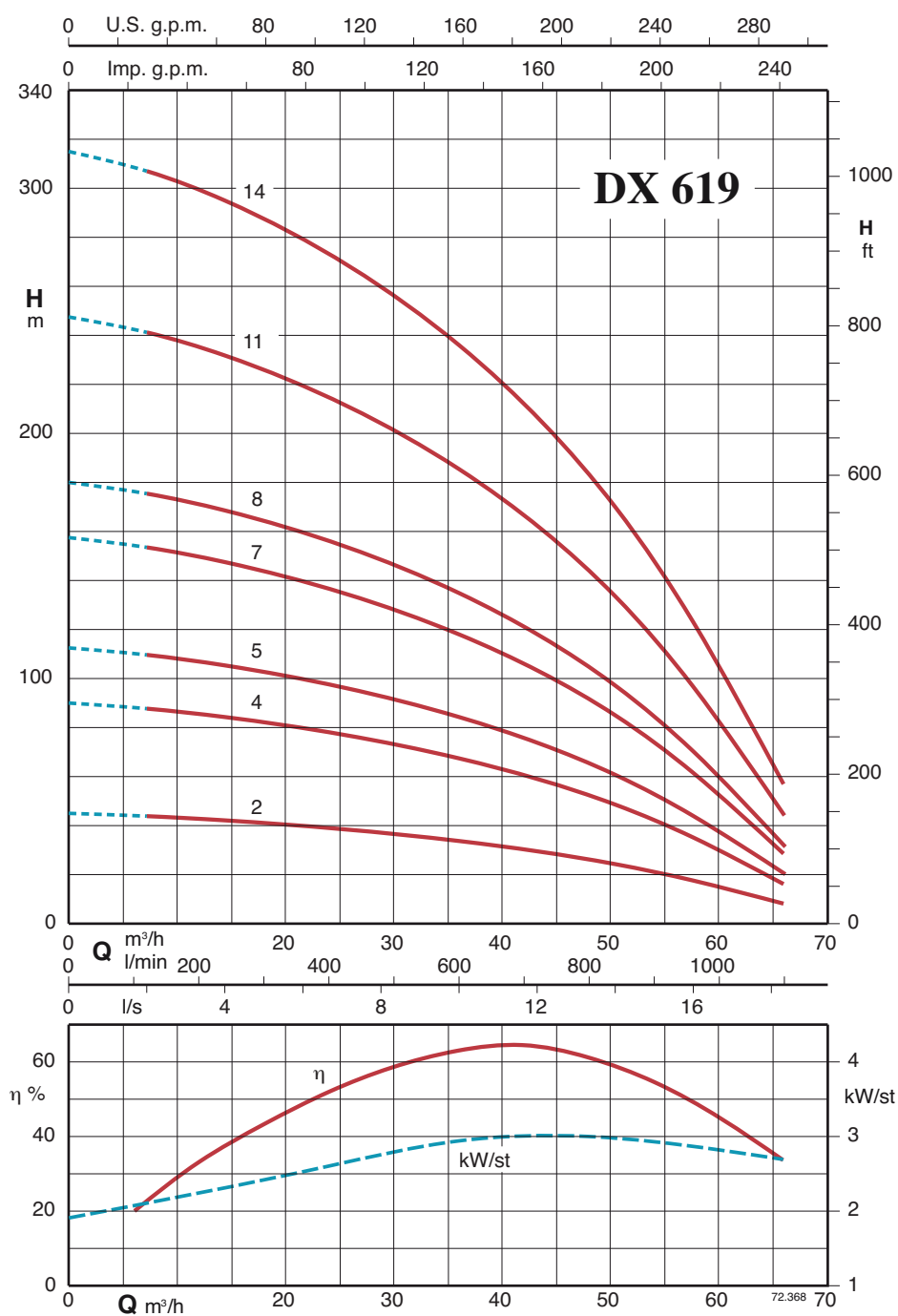
P₂ Potenza nominale motore
 Rated motor power output
 Puissance nominale du moteur
 Potencia nominal del motor

H Prevalenza totale in m
 Total head in m
 Hauteur totale en m
 Altura total en m

Tolleranze secondo ISO 9906, allegato A.
 Tolerances according to ISO 9906, annex A.
 Tolérances selon ISO 9906, annexe A.
 Tolerancias según ISO 9906, anexo A.

Con riserva di modifiche
 Changes reserved
 Sous réserves de modifications
 Con reserva de modificaciones

6" • DX 619 60 Hz



TIPO TYPE TYPE TIPO	P ₂		Q	n ≈ 3450 1/min											
	kW	HP	m³/h l/min	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	
DX.. 619-2	5,5	7,5	H m	44	43	41	39	37	34	31	27	21	15	8	
DX.. 619-4	11	15		88	86	82	79	74	68	61	51	41	29	16	
DX.. 619-5	15	20		110	107	103	98	92	85	75	65	52	37	20	
DX.. 619-7	18,5	25		153	149	144	137	129	119	106	91	73	51	28	
DX.. 619-8	22	30		177	172	165	157	148	135	121	104	83	60	32	
DX.. 619-11	30	40		244	237	228	216	203	187	166	142	115	82	45	
DX.. 619-14	37	50		310	300	288	275	257	237	212	183	147	104	57	

L	
mm	kg
495	15,0
715	19,5
825	21,5
1040	26,0
1150	28,0
1475	34,5
1805	41,0

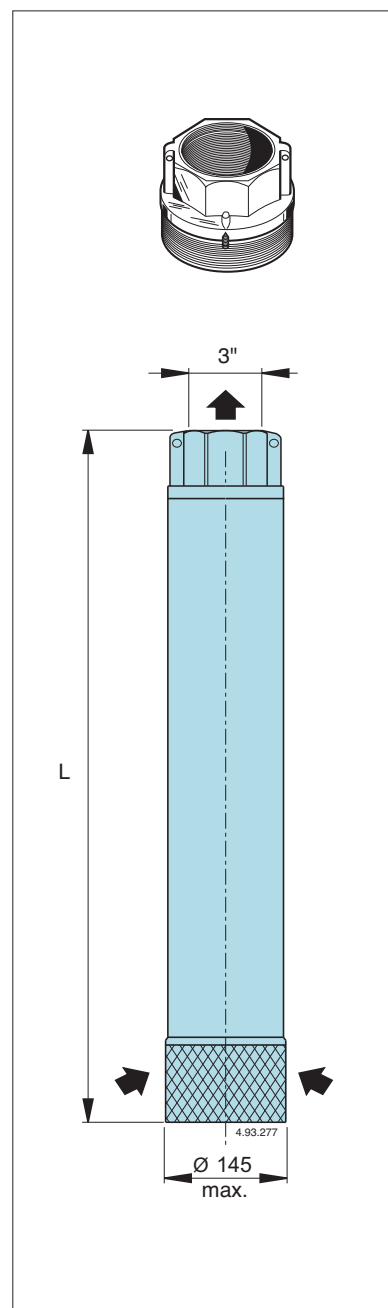
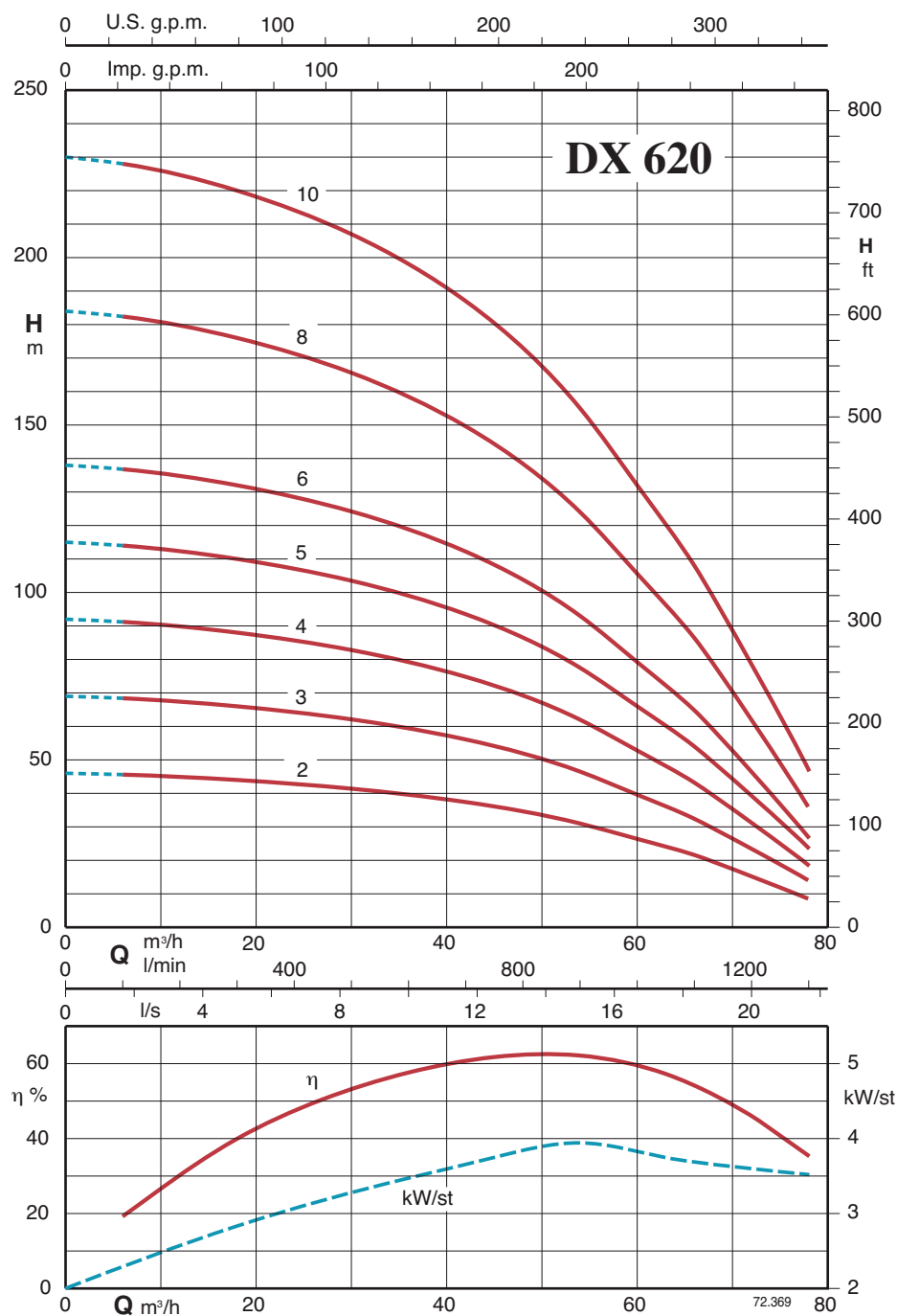
P₂ Potenza nominale motore
 Rated motor power output
 Puissance nominale du moteur
 Potencia nominal del motor

H Prevalenza totale in m
 Total head in m
 Hauteur totale en m
 Altura total en m

Tolleranze secondo ISO 9906, allegato A.
 Tolerances according to ISO 9906, annex A.
 Tolérances selon ISO 9906, annexe A.
 Tolerancias según ISO 9906, anexo A.

Con riserva di modifiche
 Changes reserved
 Sous réserves de modifications
 Con reserva de modificaciones

6" • DX 620 60 Hz



TIPO TYPE TIPO	P ₂		Q	n ≈ 3450 1/min													
	kW	HP		12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78		
			m³/h	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78		
			l/min	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300		
DX.. 620-2	7,5	10	H m	45	44	42	41	40	37	34	30	26	20	15	9		
DX.. 620-3	11	15		67	66	64	62	59	56	51	46	39	31	22	13		
DX.. 620-4	15	20		88	87	84	82	78	73	68	61	51	40	30	18		
DX.. 620-5	18,5	25		112	109	106	103	98	93	86	77	65	51	38	23		
DX.. 620-6	22	30		135	132	129	122	112	113	104	93	79	63	45	27		
DX.. 620-8	30	40		181	177	171	166	158	149	137	123	105	84	60	36		
DX.. 620-10	37	50		226	222	216	208	198	189	173	155	132	106	76	46		

L	
mm	kg
495	15,0
605	17,5
715	19,5
825	21,5
930	24,0
1150	28,0
1370	32,0

P₂ Potenza nominale motore
 Rated motor power output
 Puissance nominale du moteur
 Potencia nominal del motor

H Prevalenza totale in m
 Total head in m
 Hauteur totale en m
 Altura total en m

Tolleranze secondo ISO 9906, allegato A.
 Tolerances according to ISO 9906, annex A.
 Tolérances selon ISO 9906, annexe A.
 Tolerancias según ISO 9906, anexo A.

Con riserva di modifiche
 Changes reserved
 Sous réserves de modifications
 Con reserva de modificaciones

6" • DX

COD.	QT	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN
10.00	1	corpo mandata	delivery casing	corps de refoulement	cuerpo de descarga
10.01	*	vite	screw	vis	tornillo
10.04	1	tappo salvafiletto	thread protection plug	bouchon protège filets	cierre de protección
10.06	1	guida valvola	valve guide	guide de soupape	guía válvula
10.07	1	molla valvola	valve spring	ressort de soupape	resorte válvula
10.08	1	valvola	valve	soupape	válvula
10.12	1	o-ring	o-ring	joint torique	retén
10.16	1	o-ring	o-ring	joint torique	retén
10.17	*	o-ring	o-ring	joint torique	retén
10.20	1	sede valvola	valve seat	siège de soupape	base válvula
10.24	1	supporto bronzina	bushing support	support coussinet	suporte buque
10.28	1	bronzina	bushing	coussinet	uque
12.00	1	bussola testa	head bush	bague de tête	brújula superior
12.04	1	vite	screw	vis	tornillo
12.08	1	rondella grower	grower washer	rondelle grower	arandela gower
12.12	1	rondella pressione	pressure washer	rondelle de pression	arandela de presión
12.16	*	distanziale	spacer bush	entretoise	distanciador
14.00	*	diffusore	diffuser	diffuseur	difusor
14.03	*	disco diffusore	diffuser disc	disque diffuseur	disco difusor
14.08	*	spessore	shim	câle d'épaisseur	espesor
14.09	*	distanziale	spacer bush	entretoise	distanciador
14.14	*	distanziale	spacer bush	entretoise	distanciador
14.16	*	girante	impeller	turbine	turbina
14.20	*	inserto inox	inox wearing	virole inox	anillo inox
14.24	*	disco diffusore	diffuser disc	disque diffuseur	disco difusor
14.28	1	supporto stadi	stages support	support d'étages	soporte de estadios
16.00	1	supporto bronzina	bushing support	support coussinet	soporte buque
16.08	1	distanziale	spacer bush	entretoise	distanciador
16.12	1	bussola intermedia	intermediary bush	bague intermédiaire	brújula intermedia
16.16	1	bronzina	bushing	coussinet	buque
16.18	1	disco diffusore	diffuser disc	disque diffuseur	disco difusor
16.20	*	distanziale	spacer bush	entretoise	distanciador
18.00	1	camicia	shell	chemise	camisa
20.00	1	corpo aspirazione	suction casing	corps aspiration	cuerpo de aspiración
20.01	*	distanziale	spacer bush	entretoise	distanciador
20.03	*	vite	screw	vis	tornillo
20.05	*	distanziale	spacer bush	entretoise	distanciador
20.09	1	bussola inferiore	lower bush	bague inférieure	brújula inferior
20.13	1	guida albero	slide shaft	guide arbre	guía por eje
21.00	1	ralla di contropinta	friction ring	anneau de friction	anillo de fricción
21.04	1	bronzina	bushing	coussinet	buque
22.00	1	coprifilo	wire cover	protège câble	protección cable
22.04	1	vite	screw	vis	tornillo
22.08	1	staffa	clamp	étrier	garadera
24.00	1	griglia	suction screen	crépine aspiration	rejilla aspiración
24.04	1	kit assemblaggio	assembly kit	kit d'assemblage	kit de montaje
24.08	2	vite	screw	vis	tornillo
26.00	1	albero	shaft	arbre	eje
26.12	1	giunto	coupling	manchon accouplement	manguito
26.13	1	spina	pin	goupille	chareta

* dipende dal tipo di pompa - depends on pump type - fonction du type de pompe - según el tipo de bomba

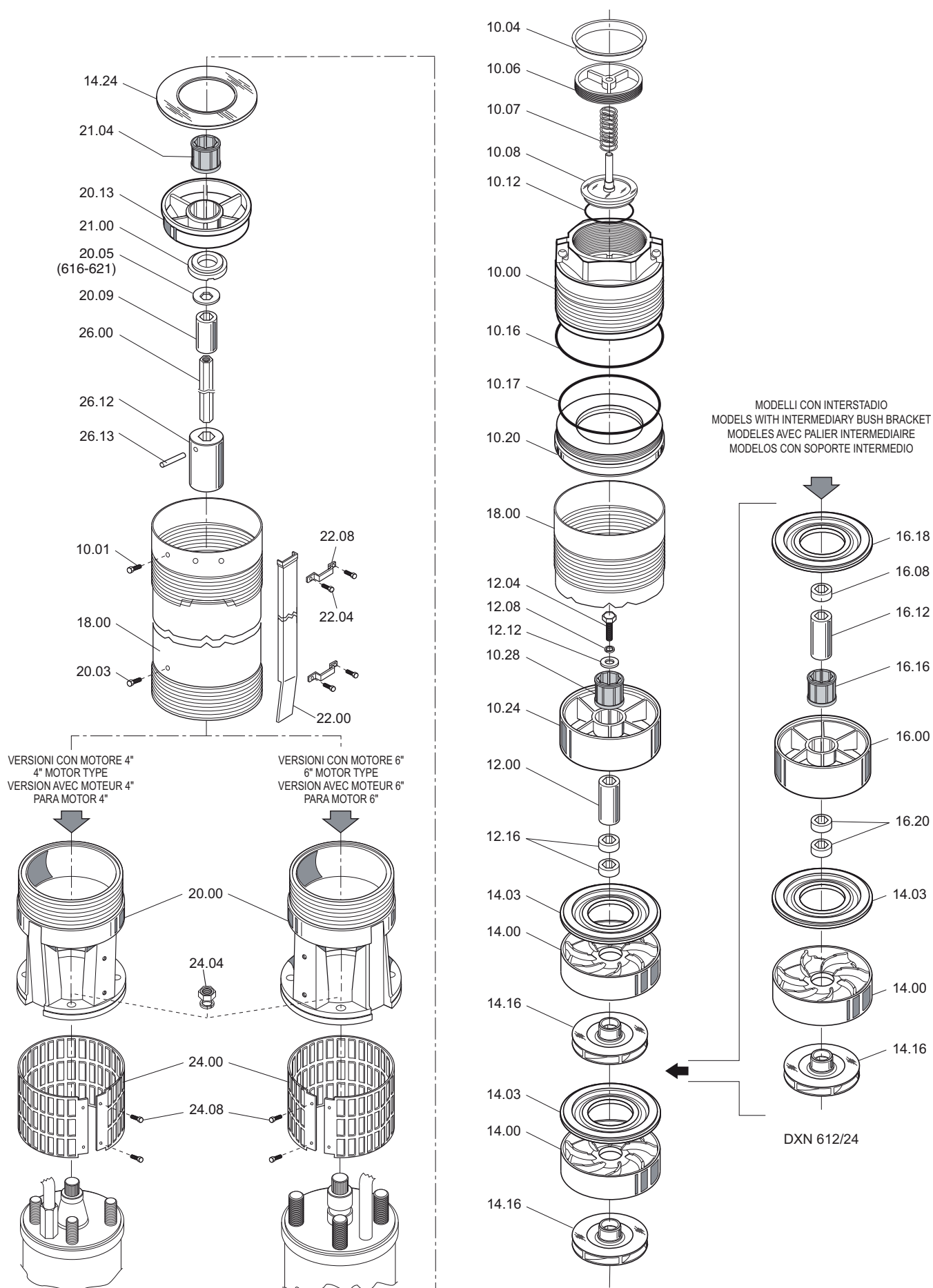
Per le ordinazioni delle parti di ricambio, precisare:
- la descrizione della parte,
- il numero di riferimento,
- il tipo di pompa.

To order spare parts, please specify :
- description,
- reference number,
- pump type

Pour commander des pièces de rechange, précisez:
- la description de la pièce,
- le numéro de code,
- le type de pompe

Para ordenar las piezas de recambio, especificar:
- descripción de la pieza,
- numero referencia,
- tipo de bomba

6" • DXN 612-616-621



6" • DX 618-619-620

